

Jøtul I 350 FL

Jøtul I 350 FL

PL - Instrukcja montażu	2
Rysunki	6



Jøtul I 350 FL



PL - Przed użyciem prosimy dokładnie przeczytać instrukcje ogólnego użytkowania oraz obsługi.



Instrukcje załączone do produktu należy przechowywać przez cały okres użytkowania produktu.

Spis treści

Instrukcja montażu z danymi technicznym

1.0	Zgodność z przepisami	2
2.0	Dane techniczne	2
3.0	Montaż	3
4.0	Obsługa	5
5.0	Wyposażenie opcjonalne.....	5
	Rysunki	6

Instrukcja użytkowania i obsługi

6.0	Środki bezpieczeństwa	2
7.0	Wybór opału	2
8.0	Użytkowanie	2
9.0	Obsługa	3
10.0	Problemy - rozwiązywanie	4

1.0 Zgodność z przepisami

Montaż kominka należy wykonać zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

W trakcie montażu urządzenia należy przestrzegać wszelkich przepisów lokalnych, jak również przepisów odnoszących się do norm państwowych lub europejskich.

Do produktu dołączono instrukcję montażu z danymi technicznymi oraz instrukcję ogólnego użytkowania oraz obsługi. Instalację można użytkować wyłącznie po kontroli przeprowadzonej przez uprawnionego kontrolera.

Tabliczka z danymi produktu wykonana z materiału żaroodpornego przytwierdzona jest do produktu. Tabliczka ta zawiera informacje dotyczące identyfikacji oraz dokumentacji produktu.

2.0 Dane techniczne

Materiał	żeliwo
Wykończenie	farba czarna
Opał:	drewno
Długość polan max.:	35 cm
Podłączenie:	górne
Średnica rury dymnej:	Ø 180 mm, min. 240 cm ² Ø 150 mm, min. 177 cm ²
Przybliżona waga:	132 kg
Widok i wymiary	patrz rys. 1

Dane techniczne zgodnie z EN 13229

Znamionowa moc grzewcza:	8 kW
Zalecany ciąg kominowy:	11 Pa
Wydajność:	73% przy 8,1 kW
Emisja CO (13% O ₂)	0,13%
Temperatura gazów spalinowych:	322° C



Na każdym z naszych produktów widnieje etykieta pokazująca numer seryjny oraz rok produkcji. Numer ten należy wpisać w miejscu wskazanym w instrukcji obsługi.

Numer ten należy podać przy każdym kontakcie ze sklepem lub firmą Jøtul

Numer seryjny

Zużycie drewna

Jøtul I 350 FL posiada znamionową moc grzewczą 8,0 kW. Zużycie drewna przy znamionowym wypromieniowaniu ciepła: ok 2,6 kg/h. Innym ważnym czynnikiem właściwego zużycia opału jest odpowiednia długość polan. Prawidłowy rozmiar polan to:

Drewno do rozpałki:

Długość: 30 cm
Średnica: 2-5 cm
Ilość: 8-10 sztuk

Drewno opałowe:

Długość: ok. 30-35 cm
Średnica: ok. 8-12 cm
Waga: ok. 2 kg
Ilość: 2-3 sztuk

Moc nominalną osiąga się, kiedy dopływ powietrza do rozpalania jest zamknięty (rys. 4A), a dopływ powietrza do spalania jest otwarty w ok. 50% (rys. 6B).

3.0 Montaż

3.1 Podłoga

Nośność podłoża

Nośność podłoża (podłogi) należy dostosować do parametrów kominka. Por. «2.0 Dane techniczne» w zakresie specyfikacji dotyczącej wagi.

Ochrona podłogi przed zapaleniem

Wkłady kominkowe Jøtul I 350 FL posiadają na spodzie osłonę ciepłochronną, chroniącą podłogę przed promieniowaniem i dlatego mogą być stawiane bezpośrednio na drewnianych podłogach zabezpieczonych blachą podłogową grubości min. 0,9 mm lub innym niepalnym materiałem, na powierzchni pokrywającej się z obrysem obudowy kominka.

Zaleca się, aby podłoga, która nie jest przymocowana do podłoża – tzw. podłoga pływająca – została usunięta podczas instalacji.

Wszelkie materiały pokrywające podłogę, wykonane z materiałów łatwopalnych, takich jak linoleum, dywany itd. należy usunąć spod blachy podłogowej.

Wymagania dotyczące zabezpieczenia podłóg łatwopalnych przed kominkiem (patrz rys. 1)

Palna podłoga przed kominkiem musi być zabezpieczona blachą o grubości min. 0,9 mm lub innym niepalnym materiałem.

Przednia płyta ochronna musi być wykonana zgodnie z przepisami prawa krajowego.

W sprawie ograniczeń oraz wymogów dotyczących instalacji prosimy o kontakt z miejscowymi władzami budowlanymi

3.2 Ściana

Odległość od ściany wykonanej z materiałów łatwopalnych zabezpieczonej izolacją (rys. 1)

Wymagania dotyczące izolacji

80 mm wełna mineralna o gęstości 120 kg/m³ z jednostronnym pokryciem folią aluminiową lub min. 30 mm kominkową płytą izolacyjną (pytaj u swego sprzedawcy).

Odległość od ściany z materiału palnego chronionych murem ogniowym (rys.1)

Wymagania dla ściany ogniowej

Ściana ogniowa musi posiadać grubość min. 100 mm i być wykonana z cegły, betonu lub lekkiego betonu. Inne materiały i struktury mogą być stosowane z odpowiednią dokumentacją, oraz spełniać muszą wymogi norm krajowych.

W sprawie ograniczeń oraz wymogów dotyczących instalacji prosimy o kontakt z miejscowymi władzami budowlanymi.

Odległość od ściany z materiału niepalnego (rys. 1)

Pojęcie „ściana z materiału niepalnego” należy rozumieć jako nienośną ścianę wykonaną z cegły lub betonu.

Wymagania dla obudowy kominkowej

Obudowa kominkowa musi być wykonana z niepalnych materiałów.

Uwaga: Cała tylna ściana znajdująca się w obrysie zabudowy kominkowej i inne powierzchnie przylegające do niej, wykonane z materiałów palnych muszą być izolowane np. murem ogniowym.

Jeżeli zabudowa kominka sięga stropu wykonanego z materiałów palnych, to należy wykonać dodatkową izolowaną komorę oraz zamontować kratki rozprężające w górnej jej części w celu ochrony stropu przed wpływem temperatury.

Przykładowe materiały:

Wełna mineralna grubości 100 mm na blasze stalowej o grubości min. 0,9 mm lub kominkowa płyta izolacyjna grubości 60 mm.

Uwaga! Należy pamiętać o możliwości czyszczenia instalacji oraz inspekcji podczas kontroli.

Uwaga! Jeżeli drzwi wkładu kominkowego są otwarte należy uniemożliwić wypadanie żaru.

3.3 Cyrkulacja powietrza (rys. 2)

Wokół wkładu kominkowego musi być zapewniona cyrkulacja powietrza. Jest bardzo ważne, aby nie zakłócić swobodnego przepływu pomiędzy dolnym wlotem chłodnego powietrza a górnym wylotem powietrza ogrzanego.

Minimalna powierzchnia czynna otworów powinna wynosić dla wkładów kominkowych Jøtul I 350 FL:
doprowadzających chłodne powietrze - 500 cm²
odprowadzających ogrzane powietrze - 750 cm²

Wartości te gwarantują, że wkład kominkowy nie będzie poddawany nadmiernemu działaniu wysokich temperatur, a pomieszczenia będą ogrzewane optymalnie.

Słabo wentylowane budynki wymagają dostarczenia odpowiedniej ilości powietrza do spalania w okolice paleniska patrz rys. 2. Kanał doprowadzający powietrze zewnętrzne w obrębie obudowy kominkowej musi być wykonany z materiałów niepalnych i posiadać możliwość zamknięcia, gdy kominek nie jest używany.

3.4 Strop

Jeżeli górna powierzchnia zabudowy wkładu Jøtul I 350 FL będzie otwarta, należy zachować min. 540 mm odległość pomiędzy nią, a stropem wykonanym z palnych materiałów. Upewnijcie się Państwo, że w górnej części znajduje się otwór wentylacyjny o powierzchni czynnej min. 5 cm² - patrz rys. 2

3.5 Komin i rury podłączeniowe

- Wkład kominkowy należy podłączyć do kanału dymowego za pomocą rur podłączeniowych przeznaczonych do podłączeń palenisk na paliwa stałe zgodnie ze specyfikacją w «2.o Dane techniczne».
- Powierzchnia przekroju poprzecznego kanału dymowego musi być co najmniej równa powierzchni przekroju poprzecznego wylotu spalin zgodnie ze specyfikacją w «2.o Dane techniczne».
- Można podłączyć więcej palenisk na paliwa stałe do tego samego kanału dymowego, jeżeli zezwalają na to przepisy lokalne oraz gdy jest odpowiedni przekrój kanału dymowego.

- Podłączenie do komina prefabrykowanego musi być zgodne z instrukcją podłączeń dla tego typu kominów.
- Przed wykonaniem otworów podłączeniowych w kominie, należy przeprowadzić test montażowy w celu wyznaczenia miejsca podłączenia. Minimalne wymiary podłączenia pokazane są na rys. 1.
- Sprawdź czy przewód dymny na całej swojej długości jest skierowany ku górze, aż do połączenia z kominem.
- By umożliwić późniejsze usuwanie sadzy z rur podłączeniowych zastosuj kolano z otworem rewizyjnym.

Zwróć uwagę, aby połączenia były elastyczne, tzn. nie mogą być ciasno spasowane. Pozwala to uniknąć powstawaniu pęknięć.

WAŻNE! Prawidłowe i szczelne podłączenie jest istotne dla prawidłowego funkcjonowania produktu.

Ciężar nie może być przeniesiony z konstrukcji obudowy kominka na komin. Obudowa kominka nie może utrudniać ruchów komina i nie może ona być przymocowana do komina.

By uzyskać zalecany ciąg w kominie patrz «2.o Dane techniczne». Jeśli ciąg jest zbyt silny, należy zainstalować szyber przewodu kominowego w celu zmniejszenia ciągu.

3.6 Przed montażem

Uwaga! Przed rozpoczęciem montażu sprawdź, czy kominek nie posiada żadnych uszkodzeń.

Produkt jest ciężki! Należy podnosić oraz montować kominek z pomocą innych osób.

Montaż nóg (rys. 3 i 4)

1. Rozpakuj wkład. Wyjmij karton z częściami.
2. Wyjmij listwa zębowa (rys. 3A).
3. Wyjmij półkę dymową (rys. 3B) (płyta wermakulitowa).
4. Zdemontuj boczne płyty paleniskowe (rys. 3C), podnosząc je nieznacznie, a następnie wyciągając na zewnątrz (w przypadku stosowania narzędzi należy pamiętać, że płyty wermakulitowe mogą zostać uszkodzone w wyniku nieostrożnego obchodzenia się z nimi).
5. Odkręć śruby mocujące tylną płytę paleniskową (rys. 3D) i usuń ją. Upewnij się, że uszczelka jest nienaruszona i znajduje się w prawidłowym położeniu
6. Wyjmij zaślepkę popielnika, a następnie unieś i wyjmij wewnętrzną płytę denną. Zamknij drzwi wkładu.
7. Umieść drewnianą paletę i tekturowe opakowanie na podłodze i ostrożnie połóż kominek na ścianie tylnej („na plecach”).
8. Zamocuj do czterech nóg (rys. 4A) nastawny łącznik (rys. 4C) za pomocą sześciokątnych śrub M6x25 mm wraz z dołączonymi do nich nakrętkami. Zmontowane nogi przykręć do dna korpusu wkładu za pomocą śrub M8x25 wkręconych w ich miejscu montażu. Wyreguluj nogi tak, aby osiągnąć wymaganą wysokość.
9. Postaw wkład na nogach.

Montaż popielnika (rys. 5)

1. Otwórz drzwi wkładu kominkowego.
2. Wyjmij półkę dymową, boczne płyty paleniskowe, zaślepkę popielnika (rys. 5A) i wewnętrzną płytę denną.
3. Umieścić uszczelkę (rys. 5B) (znajduje się w kartonie z częściami) pod krawędzią zaślepki popielnika.
4. Włóż osłonę popielnika (rys. 5C) przez dno komory spalania.
5. Przykręć osłonę popielnika za pomocą 4 śrub 4,8x6 do korpusu wkładu (rys. 5D).
6. Zamocuj śrubami M6x10mm i nakrętkami dolną blachę konwekcyjną do dna osłony popielnika.
7. Umieścić popielnik w osłonie (rys. 5E).
8. Uwaga! Bok bez występu umieszczany jest przy tylnej ścianie.
9. Ponownie zamontuj wszystkie części, które zostały zdemonstrowane.
10. Po przeprowadzeniu montażu testowego dokonaj ostatecznych regulacji pozycji nóg produktu. Żeliwne podkładki (rys. 6C) umieść pod łbami śrub nastawnych łączników (rys. 4C) i przymocuj je do podłoża.
11. Wypoziomuj wkład używając do tego śrub nastawnych M10x35mm (rys. 4C). Poziomowanie przeprowadź w taki sposób, aby wkład był lekko pochylony ku swojej tylnej ścianie, a drzwi domykały się samoistnie.

3.7 Montaż

Podłączenie do komina

1. Wstępny montaż należy przeprowadzić bez robienia jakichkolwiek otworów w kominie. Odległości do ściany ogniowej (rys. 1).
2. Wkład może być podłączony do komina za pomocą rur dymnych średnicy ϕ 180 mm lub ϕ 150 mm dopuszczonych do podłączeń palenisk na paliwa stałe.
3. Przygotuj taki zestaw rur, aby zarówno w króćcu dymnym jak i w przejściu kominowym był 40 mm zakład
4. Ustaw wkład w pozycji docelowej i zamontuj zestaw rur dymnych. Uszczelnij mastyką połączenie rury z króćcem dymnym.

Uwaga! Połączenia rur muszą być szczelne, w innym przypadku tzw. fałszywe powietrze zakłóci działanie kominka.

3.8 Kontrola funkcji (rys. 6)

Gdy wkład kominkowy jest już złożony, zawsze należy sprawdzić funkcje kontrolne. Ruchome elementy powinny poruszać się z łatwością i funkcjonować w prawidłowy sposób.

Cięgno powietrza do rozpalania (rys. 6A) i ciągnie powietrza do palenia (rys. 6B)

Pozycja w lewo – zamknięty

Pozycja w prawo – całkowicie otwarty

3.9 Usuwanie popiołu

1. Podnieś zaślepkę popielnika (rys. 5A).
2. Użyj odpowiedniego narzędzia, aby zgarnąć popiół do popielnika. Wyjmij popielnik.
3. Najlepszym rozwiązaniem jest pozostawienie pewnej ilości popiołu na dnie paleniska jako warstwy zabezpieczającej.

Pozostałe czynności – patrz: opis postępowania z popiołem w instrukcji ogólnej eksploatacji i konserwacji w punkcie „6.1 Zapobieganie pożarom”.

4.0 Obsługa

Ostrzeżenie! Jakiegokolwiek zmiany w konstrukcji wkładu są niedopuszczalne i mogą być przyczyną jego uszkodzenia i utraty gwarancji. Należy stosować tylko oryginalne części zamienne

4.1 Wymiana płyt wewnętrznych / wewnętrznej płyty dennej (rys. 3)

1. Wyjmij listwę zębową (rys. 3A).
2. Wyjmij półkę dymową (rys. 3B) (płyta wermakulitowa).
3. Zdemonstrowuj boczne płyty paleniskowe (rys. 3C), podnosząc je nieznacznie, a następnie wyciągając na zewnątrz (w przypadku stosowania narzędzi należy pamiętać, że płyty wermakulitowe mogą zostać uszkodzone w wyniku nieostrożnego obchodzenia się z nimi).
4. Odkręcić śruby mocujące tylną płytę paleniskową (rys. 3D) i usuń ją. Upewnij się, że uszczelka jest nienaruszona i znajduje się w prawidłowym położeniu
5. Wyjmij zaślepkę popielnika, a następnie unieś i wyjmij wewnętrzną płytę denną.
6. Nowe płyty włóż w odwrotnej kolejności: najpierw dolną, następnie tylną i boczne.

4.2 Wymiana płyt dopalających (rys. 7)

1. Unieś przednią krawędź płyty dopalającej (płyta wermakulitowa) (rys. 7A), pociągnij w przód i wyjmij przez drzwi. Ułatwi to dostęp do górnej płyty dopalającej (rys. 7B), w przypadku gdy zajdzie potrzeba jej demontażu. Opiera się ona na dwóch żebrach płyt bocznych. Pociągnij ją w dół za krawędź i wyjmij przez drzwi.
2. Nowe elementy zamontuj w odwrotnej kolejności.

5.0 Wyposażenie opcjonalne

5.1 Łącznik dopływu powietrza zewnętrznego

- JO341120 łącznik dopływu powietrza zewnętrznego do Jøtul I 350

5.2 Szyber

- JO341119 szyber do Jøtul I 350 (komplet)

5.3 Dystrybutor ciepłego powietrza

- TS42A006 dystrybutor do Jøtul I 350
- TS42H007 dystrybutor do Jøtul I 350 wyjście górne

5.4 Rama ozdobna

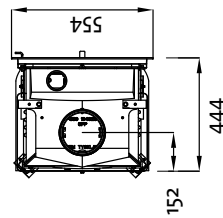
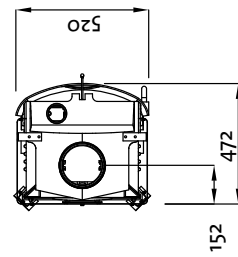
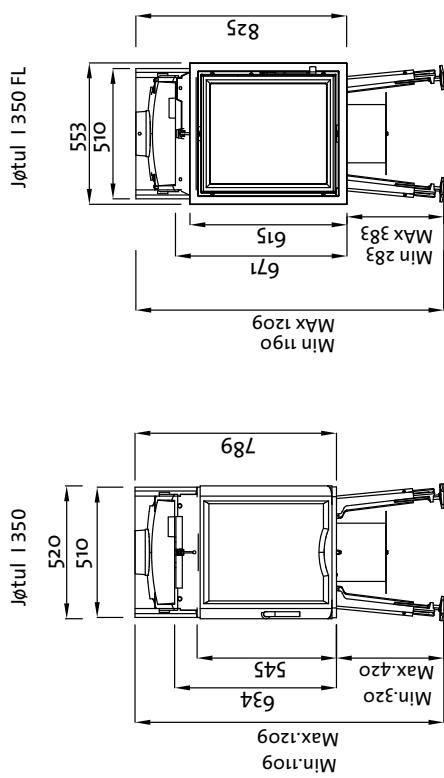
- TS80C013 rama ozdobna do Jøtul I 350 FL

5.5 Masa akumulacyjna

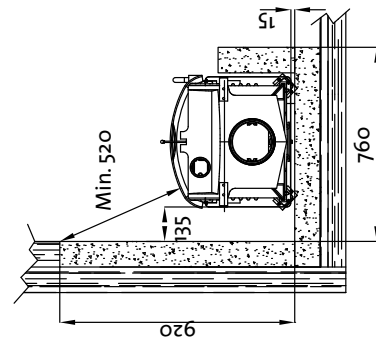
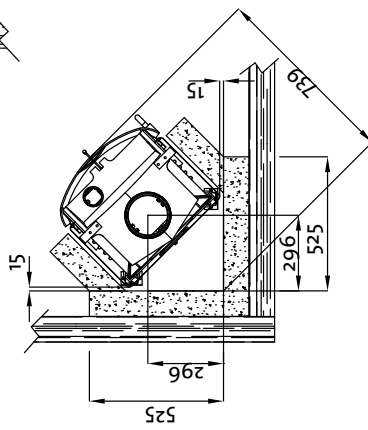
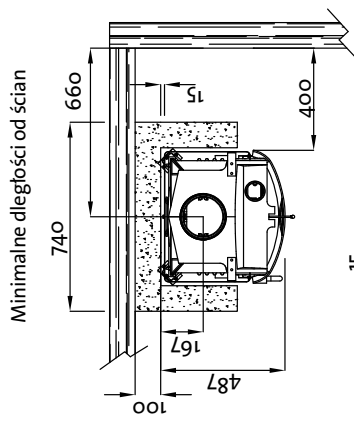
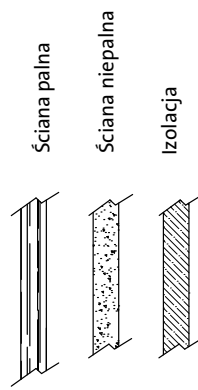
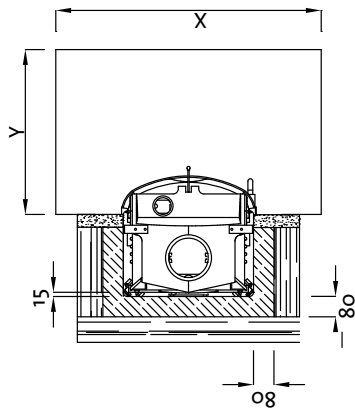
- TS49B002 masa akumulacyjna do Jøtul I 350

Jøtul I 350 / Jøtul I 350 FL

Rys. 1

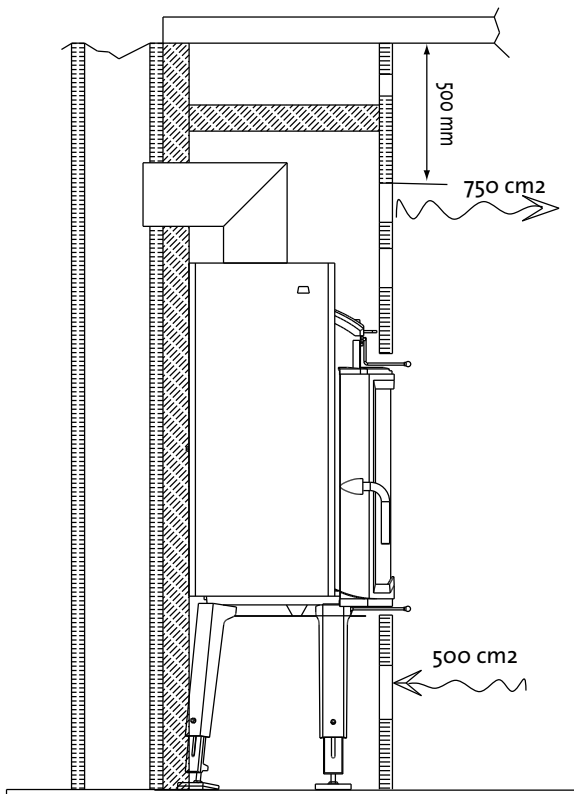


Minimalne wymiary płyty podłogowej
 X / Y = zależy od przepisów krajowych



Podane wymiary odnoszą się do produktów niewykończonych. Po malowaniu lub emaliowaniu, wymiary mogą się różnić nieznacznie.

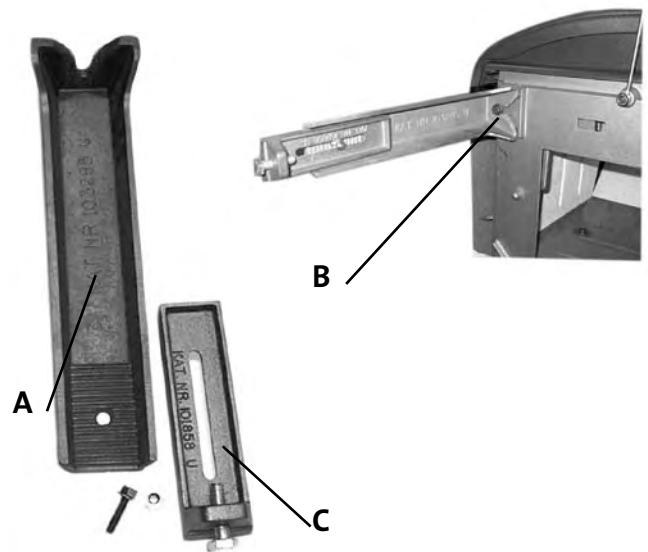
Rys. 2



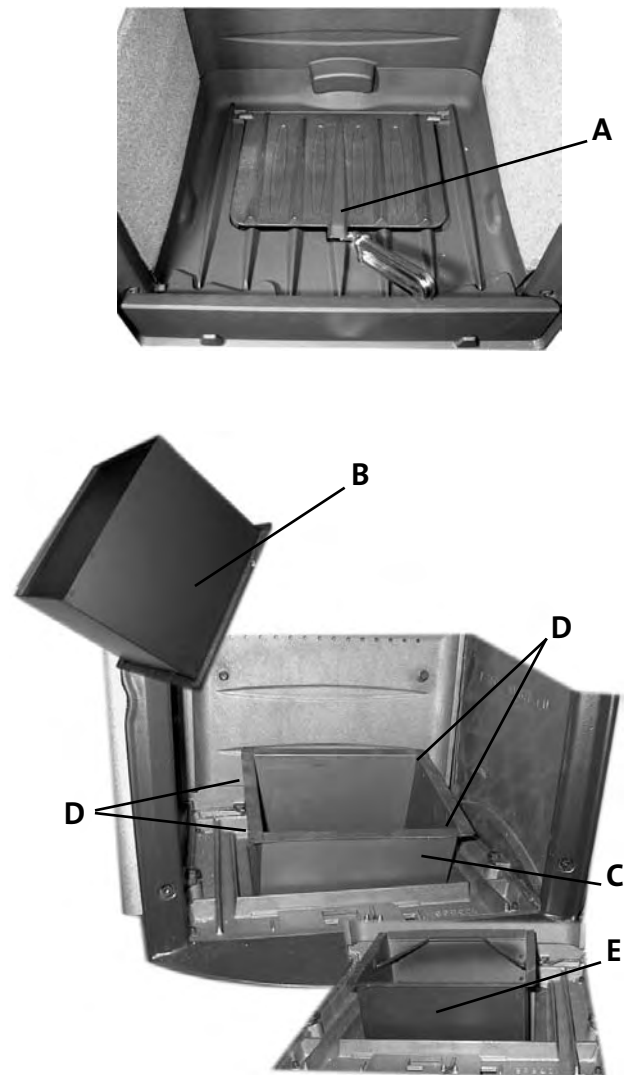
Rys. 3



Rys. 4



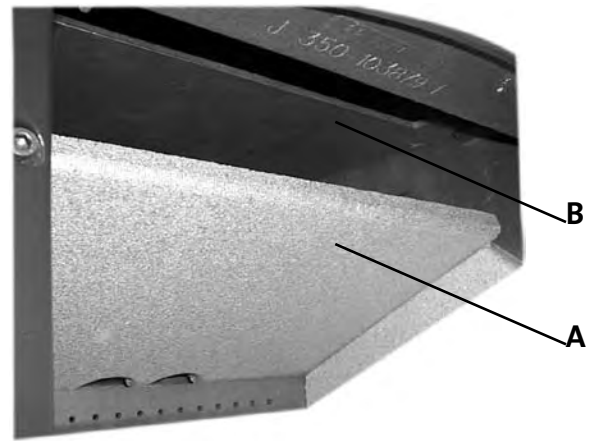
Rys. 5



Rys. 6



Rys. 7



Deklaracja Zgodności CE



Deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że wyrób:

Wkład kominkowy typ Jøtul I 350 FL

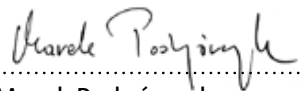
jest zgodny z postanowieniami normy:

PN-EN 13229:2001/A2:2004, Annex ZA



Producent:	Jøtul AS
Adres: Adres do korespondencji:	Langøyveien, 1678 Kråkerøy, Norwegia, P.o. box 1411, 1602 Fredrikstad, Norwegia, Tel. +47 69 35 90 00 Fax + 47 69 35 90 01
Rodzaj produktu:	Wkład kominkowy na paliwo stałe
Typ / Model	Jøtul I 350 FL
Informacje z badań CE	Emisja CO w produktach spalania: 0,13 % Temperatura spalin: 322 °C Moc cieplna całkowita: 8 kW Efektywność energetyczna: 73 % Paliwo: drewno Odstęp od części palnych: 520 mm
Jednostka notyfikowana:	No. 0402 SP Swedish National Testing and Research Institute Box 857, 501 15 BORÅS, Szwecja

Gdańsk, październik 2006


Marek Podgórczyk
Dyrektor Zarządzający

JOTUL POLSKA Spółka z o.o.
ul. Twarda 12 A, 80-871 Gdańsk, Polska
www.jotul.pl

tel. +48 58 340 38 88
fax +48 58 344 96 28
biuro@jotul.pl

Jøtul Polska Sp. z o.o.
Drawno, 4-3650-PO7,
Październik 2010

Firma Jøtul prowadzi politykę stałego poprawiania i ulepszania swoich wyrobów. Mogą zatem, w każdej chwili, bez uprzedzenia, ulec zmianie specyfikacje, wzornictwo, materiał, czy wymiary. Działanie i wygląd naszych wyrobów zależą od zmiennych czynników, takich jak jakość instalacji i działanie systemu usuwania spalin.

Jakość

Jøtul AS funkcjonuje w oparciu o system kontroli NS-EN ISO 9001 obejmujący rozwój, produkcję i dystrybucję pieców i wkładów kominkowych. Ta polityka daje naszym klientom poczucie bezpieczeństwa i zapewnia najwyższą jakość produktu, co jest wynikiem wieloletnich doświadczeń istniejącej od 1853 roku firmy Jøtul.



Jøtul Polska Sp. z o.o.
Polska, 80-871 Gdańsk
ul. Twarda 12 A
www.kominek.pl